



14. Februar 2020

PONTIFIKAT PAPST FRANZISKUS MMXX

Die Briefmarkenserie zum Pontifikat von Papst Franziskus 2020 ist ein klarer Hinweis auf den fünften Jahrestag der Enzyklika Laudato si', in der der Hl. Vater uns alle zu einer aufmerksameren und respektvollen Haltung gegenüber der Schöpfung auffordert. In der Enzyklika, die der biblischen Schöpfungsgeschichte folgt, hebt Papst Franziskus die drei grundlegenden Beziehungen des Menschen hervor: zu Gott, zum Nächsten und zur Erde. Jede Kreatur hat ihre eigene Funktion, keine ist überflüssig und alles ist "Liebeskosung Gottes", schreibt der Papst und erinnert daran, dass "jede Misshandlung einer Kreatur der Menschenwürde zuwiderläuft" (LS 92). In Übereinstimmung mit den Grundsätzen des Respekts, der Liebe und der Fürsorge für jedes Lebewesen wird der Hl. Vater auf den Postwertzeichen entsprechend den vier Portowerte für Prioritätspost (1,10, 1,15, 2,40 und 3 Euro) an der Seite verschiedener Tierarten dargestellt.

Nennwerte: € 1,10 - € 1,15 - € 2,40 - € 3,00
Format: 30 x 40 mm - Zähnung: 13 ¼ x 13
Exemplare pro Bogen: 10
Druckerei: Cartor (France)
Satzpreis: Euro 7,65
Max. Auflage: 120.000 komplette Serien

STAMP&COIN CARD 2020

Auch dieses Jahr wird die stamp&coin card als Serie ausgegeben, die aus vier Exemplaren besteht. Jede der vier stamp&coin cards enthält die Kursmünze 2020 zu 50 Eurocent und einen der vier Postwerte der offiziellen Briefmarkenserie 2020 zur Thematik Papst Franziskus.

Druckerei: Lada (Italien)
Max. Auflage: 4 x 15.000
Serien
Anzahl der Postwertzeichen: 4
Nennwerte: € 1,10 - € 1,15 - € 2,40 - € 3,00
Format: 30 x 40 mm
Druckerei: Cartor (Frankreich)
Münzen
Version Prägefrisch
Nominalwert: 50 Eurocent
Bildhauerin: Daniela Longo
Kupferstecher: Ettore Lorenzo Frappiccini
Prägestalt: IPSZ (Italien)
Stamp&coin card Preis: 4 x Euro 5,00



14 de febrero de 2020

PONTIFICADO DEL PAPA FRANCISCO MMXX

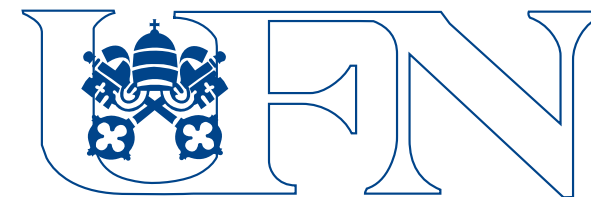
La serie anual conmemorativa del Pontificado del Papa Francisco 2020 hace referencia claramente al quinto aniversario de la encíclica Laudato si' en la que el Papa nos invita a tener una actitud más atenta y respetuosa con la creación. En la Encíclica, siguiendo la narración bíblica e la Creación, el Papa Francisco evidencia las tres relaciones fundamentales del hombre: con Dios, con el prójimo y con la tierra. Cada criatura tiene su función, ninguna es superflua y todo es "caricia de Dios", escribe el Pontífice, recordando que, "cualquier maltrato hacia cualquier criatura es contrario a la dignidad humana" (LS 92). En línea con los principios de respeto, amor y cuidado de cada uno de los seres vivos, los valores componentes de la serie filatélica, correspondientes a los cuatro envíos de posta prioritaria (1,10, 1,15, 2,40 e 3 euros), recuerdan al Pontífice junto a diversas especies de animales.

Valores faciales: € 1,10 - € 1,15 - € 2,40 - € 3,00
Formato: 30 x 40 mm - Dentellado: 13 ¼ x 13
Folio de: 10 sellos
Imprenta: Cartor (Francia)
Precio de la serie: Euro 7,65
Tirada max.: 120.000 series completas

STAMP&COIN CARD 2020

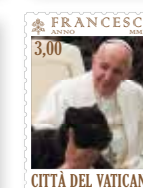
La stamp&coin card se emite este año en una serie de cuatro ejemplares, compuestos, como es habitual, por la moneda de 50 céntimos con el milésimo del año en curso y por cada uno de los cuatro valores de la serie oficial 2020 dedicada a Papa Francisco.

Imprenta: Lada (Italia)
Tirada max.: 4 x 15.000
Serie
Número de valores: 4
Valores faciales: € 1,10 - € 1,15 - € 2,40 - € 3,00
Formato: 30 x 40 mm
Imprenta: Cartor (Francia)
Moneda
Valor nominal: 50 Eurocent
Versión Flor de Cuño
Diseñador: Daniela Longo
Incisor: Ettore Lorenzo Frappiccini
Acuñación: IPSZ (Italia)
Precio de las stamp&coin card: 4 x Euro 5,00



14 FEBBRAIO 2020

PONTIFICATO DI PAPA FRANCESCO MMXX



STAMP&COIN CARD 2020



BFN 01 tel. 0039 06 6988 3414 fax 0039 06 69881308 e-mail: order.ufn@scv.va

UFFICIO FILATELICO E NUMISMATICO
GOVERNATORATO - CITTÀ DEL VATICANO
www.vaticanstate.va



14 febbraio 2020

PONTIFICATO DI PAPA FRANCESCO MMXX

La serie annuale celebrativa del Pontificato di Papa Francesco 2020 è un chiaro riferimento al quinto anniversario dell'Enciclica Laudato si' in cui il Papa invita tutti noi ad un atteggiamento più attento e rispettoso nei confronti del creato. Nell'Enciclica, seguendo il racconto biblico della Creazione, Papa Francesco evidenzia le tre relazioni fondamentali dell'uomo: con Dio, con il prossimo e con la terra. Ogni creatura ha una sua funzione, nessuna è superflua e tutto è "carezza di Dio", scrive il Pontefice, ricordando che "ogni maltrattamento verso qualsiasi creatura è contrario alla dignità umana" (LS 92). In linea coi principi di rispetto, amore e cura nei confronti di ogni essere vivente, i valori componenti la serie filatelica, corrispondenti ai quattro porti per la posta prioritaria (1,10, 1,15, 2,40 e 3 euro), ritraggono il Pontefice accanto a diverse specie animali.

Valori facciali: € 1,10 - € 1,15 - € 2,40 - € 3,00
Formato: 30 x 40 mm - Dentellatura: 13 ¼ x 13 mm
Foglio da: 10 francobolli
Stamperia: Cartor (Francia)
Prezzo della serie: Euro 7,65
Tiratura max.: 120.000 serie complete

STAMP&COIN CARD 2020

La stamp&coin card viene emessa in una serie di quattro esemplari, composti, come di consueto, dalla moneta da 50 centesimi con il millesimo dell'anno in corso e da ognuno dei quattro valori della serie ufficiale 2020 dedicata a Papa Francesco.

Stamperia: Lada (Italia)
Tiratura massima: 4 x 15.000
Serie
Numero valori: 4
Valori facciali: € 1,10 - € 1,15 - € 2,40 - € 3,00
Formato: 30x 40 mm
Stamperia: Cartor (Francia)
Moneta
Valore nominale: 50 centesimi di euro
Versione Fior di Conio
Scultore: Daniela Longo
Incisore: Ettore Lorenzo Frappiccini
Coniazione: IPZS (Italia)
Prezzo delle stamp&coin card: 4 x Euro 5,00



14 février 2020

PONTIFICAT DU PAPE FRANÇOIS MMXX

La série annuelle célébrant le Pontificat du Pape François pour 2020 fait référence au cinquième anniversaire de l'Encyclique Laudato si' dans laquelle le Pape nous invite tous à avoir une attitude plus attentive et respectueuse à l'égard de la création. Dans cette Encyclique, le Pape François, suivant le récit biblique de la Création, souligne les trois relations fondamentales de l'homme: avec Dieu, avec son prochain et avec la Terre. Chaque créature a un rôle, aucune n'est superflue et tout est «caresse de Dieu», écrit le Pontife, rappelant que «toute cruauté sur une quelconque créature est contraire à la dignité humaine» (LS 92). En accord avec les principes de respect, d'amour et de soin à l'égard de tout être vivant, les valeurs composant la série philatélique et correspondant aux quatre ports pour la poste prioritaire (1,10; 1,15; 2,40 et 3 €) représentent le Saint-Père à côté de différentes espèces animales.

Valeurs faciales: € 1,10 - € 1,15 - € 2,40 - € 3,00
Format: 30 x 40 mm - Dentelure: 13 ¼ x 13 mm
Feuille de: 10 timbres
Imprimerie: Cartor (France)
Prix de la série: Euro 7,65
Tirage max.: 120.000 séries complètes

STAMP&COIN CARD 2020

La stamp&coin card est composée cette année d'une série de quatre exemplaires contenant, comme de coutume, la monnaie de 50 centimes d'euro avec le millésime de l'année en cours et chacune des quatre valeurs de la série officielle 2020 consacrée au Pape François.

Imprimerie: Lada (Italie)
Tirage max.: 4 x 15.000
Serie
Nombre de valeurs: 4
Valeurs faciales: € 1,10 - € 1,15 - € 2,40 - € 3,00
Format: 30 x 40 mm
Imprimerie: Cartor (France)
Monnaie
Valeur nominale: 50 Eurocent
Version fleur de coin
Sculpteur: Daniela Longo
Graveur: Ettore Lorenzo Frappiccini
Frappe: IPZS (Italie)
Prix des stamp&coin card: 4 x Euro 5,00



14 February 2020

PONTIFICATE OF POPE FRANCIS 2020

The annual series celebrating the Pontificate of Pope Francis 2020 clearly recalls the fifth anniversary of the encyclical Laudato si' in which the Pope invites all of us to a more attentive and respectful attitude towards creation. In the Encyclical, following the biblical narrative of Creation, Pope Francis highlights how human life is grounded in three fundamental relationships: with God, with neighbour and with the earth. Each creature has its own role, none is superfluous and everything is "a caress of God" writes Pope Francis, recalling that "every act of cruelty towards any creature is contrary to human dignity" (LS 92). In line with the principles of respect, love and care towards every living being, the stamps that make up the philatelic series, corresponding to the four prices for priority mail (1.10, 1.15, 2.40 and 3 Euros), portray the Pope next to various animal species.

Face values: € 1.10 - € 1.15 - € 2.40 - € 3.00
Format: 30 x 40 mm - Perforation: 13 ¼ x 13 mm
Sheet of: 10 stamps
Printer: Cartor (France)
Price of the set: Euro 7.65
Max. total printing: 120,000 complete series

STAMP&COIN CARD 2020

The stamp&coin card issued this year consists of four types with the usual elements: the 50 cent euro coin with the last two digits of the current year and each of the four values of the official 2020 postage stamp series on Pope Francis.

Printer: Lada (Italy)
Max. total printing: 4 x 15,000
Stamps
Number of values: 4
Face values: € 1.10 - € 1.15 - € 2.40 - € 3.00
Format: 30 x 40 mm
Printer: Cartor (France)
Coin
Nominal value: 50 Eurocent
BU version
Sculptor: Daniela Longo
Engraver: Ettore Lorenzo Frappiccini
Mint: IPZS (Italy)
Price of the stamp&coin card: 4 x Euro 5.00